Psa

Chapter 114

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1							
	בְּצֵ֣את	יִ֭שְׂרָאֵל	מִמִּצְרָ֑יִם	בֵּ֥ית	יַ֝עֲקֹ֗ב	מֵעַ֥ם	לֹעֵֽז׃
	যখন-বেরিয়ে-আসল	ইস্রায়েল	মিশর-থেকে	গৃহ	যাকোবের	জনগণ-থেকে	বিদেশী-ভাষার
	H3318	H3478	H4714		H3290		H3937

ইস্রায়েল মিশর ত্যাগ করলো। যাকোব সেই বিদেশ ত্যাগ করলো।

2					
	הָיְתָ֣ה	יְהוּדָ֣ה	לְקָדְשׁ֑וֹ	יִ֝שְׂרָאֵ֗ל	מַמְשְׁלוֹתָֽיו׃
	হল	যিহূদা	তাঁর-পবিত্র-স্থান	ইস্রায়েল	তাঁর-শাসনক্ষেত্র
	H1961	H3063	H6944	H3478	H4475

যিহূদা ঈশ্বরের বিশেষ মানুষ হলো। ইস্রায়েল তাঁর রাজত্ব হলো।

3						
	הַיָּ֣ם	רָ֭אָה	וַיָּנֹ֑ס	הַ֝יַּרְדֵּ֗ן	יִסֹּ֥ב	לְאָחֽוֹר׃
	সমুদ্র	দেখল	এবং-পালিয়ে-গেল	যর্দন	ফিরে-গেল	পেছনে
	H3220	H7200	H5127	H3383	H5437	H0268

এই দেখে লোহিতসাগর দৌড়ে পালিয়েছিলো। যর্দন নদীও ঘুরে দৌড় দিয়েছিলো।

4						
	הֶ֭הָרִים	רָקְד֣וּ	כְאֵילִ֑ים	גְּ֝בָע֗וֹת	כִּבְנֵי־	צֹֽאן׃
	পর্বতগুলি	নাচল	মেষের-মতো	পাহাড়গুলি	শিশুদের-মতো	মেষের
	H2022	H7540		H1389		H6629

পর্বতগুলো বুনো ছাগলের মত নেচে উঠেছিলো। পাহাড়গুলো মেষর মত নেচে উঠেছিলো।

5								
	מַה־	לְּךָ֣	הַ֭יָּם	כִּ֣י	תָנ֑וּס	הַ֝יַּרְדֵּ֗ן	תִּסֹּ֥ב	לְאָחֽוֹר׃
	কী	তোমার	সমুদ্র	কেন	তুমি-পালাও	যর্দন	তুমি-ফেরো	পেছনে
	H4100		H3220		H5127	H3383	H5437	H0268

লোহিতসাগর কেন তুমি ছুটে পালালে? যর্দন নদী কেন তুমি ঘুরে দৌড় দিলে?

6						
	הֶ֭הָרִים	תִּרְקְד֣וּ	כְאֵילִ֑ים	גְּ֝בָע֗וֹת	כִּבְנֵי־	צֹֽאן׃
	পর্বতগুলি	তোমরা-নাচো	মেষের-মতো	পাহাড়গুলি	শিশুদের-মতো	মেষের
	H2022	H7540		H1389		H6629

পর্বতমালা কেন তোমরা বুনো ছাগলের মত নাচলে? পাহাড় সকল, কেন তোমরা মেষশাবকের মত নাচলে?

7							
	מִלִּפְנֵ֣י	אָ֭דוֹן	ח֣וּלִי	אָ֑רֶץ	מִ֝לִּפְנֵ֗י	אֱל֣וֹהַּ	יַעֲקֹֽב׃
	সামনে-থেকে	প্রভুর	কাঁপো	পৃথিবী	সামনে-থেকে	ঈশ্বরের	যাকোবের
	H6440	H0113		H0776	H6440	H0433	H3290

যাকোবের প্রভু, ঈশ্বরের সামনে, পৃথিবী কেঁপে গিয়েছিলো।

8							
	הַהֹפְכִ֣י	הַצּ֣וּר	אֲגַם־	מָ֑יִם	חַ֝לָּמִ֗ישׁ	לְמַעְיְנוֹ־	מָֽיִם׃
	যিনি-পরিবর্তন-করেন	পাথরকে	জলের-পুকুরে	জলের	চকমকি-পাথরকে	ঝরনার-উৎসে	জলের
	H2015	H6697	H0098	H4325	H2496	H4599	H4325

ঈশ্বর হলেন এমন একজন, যিনি পাথর থেকে জলকে প্রবাহিত করান। ঈশ্বর শক্তপাথর থেকে একটি জলধারা প্রবাহিত করেছিলেন।